Организация Объединенных Наций S/PV.7729



Совет Безопасности

Семьдесят первый год

Предварительный отчет

7729-е заседание
Четверг, 30 июня 2016 года, 10 ч. 00 м.
Нью-Йорк

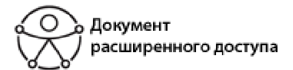
Председатель:	г-н Делятр	(Франция)
Члены:	Ангола	г-н Гашпар Мартинш
	Китай	г-н Лю Цзеи
	Египет	г-н Абулатта
	Япония	г-н Акахори
	Малайзия	г-жа Аднин
	Новая Зеландия	г-н ван Бохемен
	Российская Федерация	г-н Сафронков
	Сенегал	г-н Сисс
	Испания	г-н де ла Калье Гарсиа
	Украина	г-н Ельченко
	Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	г-н Райкрофт
	Соединенные Штаты Америки	г-н Прессман
	Уругвай	г-н Бермудес
	Венесуэла (Боливарианская Республика)	г-н Мендес Гратероль

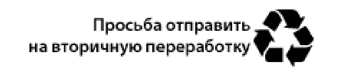
Повестка дня

Положение на Ближнем Востоке, включая вопрос о Палестине

16-20200 (R)







Заседание открывается в 10 ч. 10 м.

Утверждение повестки дня

Повестка дня утверждается.

Положение на Ближнем Востоке, включая вопрос о Палестине

Председатель (*говорит по-французски*): На основании правила 39 временных правил процедуры Совета я приглашаю принять участие в этом заседании Специального координатора по ближневосточному мирному процессу и Личного представителя Генерального секретаря г-на Николая Младенова.

Совет Безопасности приступает к рассмотрению пункта своей повестки дня.

Сейчас я предоставляю слово г-ну Младенову.

Г-н Младенов (*говорит по-английски*): За последние десятилетия нам удалось сформировать широкий консенсус в отношении того, что палестино-израильский конфликт может быть урегулирован только на основе решения, предусматривающего сосуществование двух государств. Палестинцы и израильтяне приняли эту концепцию. Страны региона также неоднократно одобряли достижение такого результата. В начале июня Генеральный секретарь и министры из 30 стран собрались в Париже, чтобы обсудить, как придать импульс усилиям по достижению этой цели. Основная мысль, озвученная в Париже, была предельно ясна — мы должны действовать решительно сейчас, либо на протяжении многих лет иметь дело с разрушительными последствиями.

Несмотря на все эти усилия и несмотря на то, что двугосударственное решение остается провозглашенной целью обеих сторон конфликта, конфликт сохраняется. Негативные тенденции на местах продолжают подрывать перспективы достижения мира. По мере того, как некогда огромное число сторонников мира сокращается по обе стороны конфликта, угасает надежда на его урегулирование. Экстремистские настроения растут, и экстремисты стремятся диктовать повестку дня и определять ход событий. Радикализм порождает страх, взаимное недоверие порождает отчаяние, и, в конечном счете, все это служит питательной средой для насилия и террора.

В начале этого месяца Израиль потрясло жестокое террористическое нападение. Вечером 8 июня два палестинца открыли огонь в центре Тель-Авива, убив четырех и ранив девять израильтян. Всего несколько часов назад палестинец зарезал 13-летнюю израильскую девочку, ворвавшись в ее дом на Западном берегу. А 21 июня палестинский подросток был застрелен на дороге израильскими силами безопасности.

Хотя к актам терроризма явно относятся только первые два события, а последнее называют «ошибкой», унесшей жизнь ни в чем не повинного подростка, все три инцидента красноречиво демонстрируют атмосферу страха, в которой живут как палестинцы, так и израильтяне на протяжении многих поколений. Я безоговорочно осуждаю все эти трагические события, повлекшие за собой гибель людей. Обе трагедии, к сожалению, являются политическими аргументами для циничных сторонников раскола, которые еще больше подрывают доверие между общинами. Я выражаю искренние соболезнования семьям погибших и призываю власти незамедлительно привлечь к ответственности виновных.

Недовольство палестинцев не исчезнет само собой; этого нельзя добиться агрессивными мерами безопасности, арестами или карательным сносом домов. Не способствует этому и открытое неприятие израильскими министрами самой концепции Палестинского государства или призыв к полной аннексии зоны С; но и насилие и террор, подпитываемые неприязнью, не приведут к созданию Палестинского государства. Мирное будущее обоих народов нельзя построить на основе заявлений, восхваляющих террористические акты и оправдывающих убийства. Взаимное уважение не может стать результатом нападений с применением холодного и огнестрельного оружия и совершения автомобильных наездов.

Признавая насущную необходимость прекращения подобных деструктивных действий, ближневосточная «четверка» взаимодействует со сторонами и ключевыми региональными субъектами для обсуждения способов сохранения жизнеспособности двугосударственного решения. В сентябре прошлого года «четверка» выразила серьезную озабоченность в связи с развитием событий на местах, а также решительную поддержку важных шагов, ко-

торые могли бы способствовать стабилизации ситуации, достижению значимого прогресса в реализации двугосударственного решения и восстановлению веры палестинцев и израильтян в возможность достижения мира на основе переговоров. В феврале «четверка» отметила отсутствие таких конструктивных шагов и приняла решение подготовить доклад о ситуации на местах, включая рекомендации для дальнейших действий. Я рад, что сегодня могу кратко проинформировать Совет Безопасности о выводах, содержащихся в этом докладе.

Прежде всего позвольте мне поблагодарить президента Аббаса и премьер-министра Нетаньяху и их команды за конструктивное участие и вклад, без которых подготовка доклад была бы невозможна. Завершив свою работу на основе консенсуса, члены «четверки» руководствовались убежденностью в том, что наша роль заключается в наведении мостов, беспристрастном изложении фактов и конструктивном взаимодействии со сторонами, представителями региона и международного сообщества в целом, с тем чтобы найти конструктивный способ продвижения вперед.

В докладе не содержится полный обзор гуманитарных, политических, правовых, а также связанных с безопасностью аспектов ситуации. Основное внимание в нем уделено наиболее серьезным угрозам для достижения мира на основе переговоров, а также в нем даны рекомендации в отношении дальнейших действий. В докладе «четверка» выражает свою решительную приверженность прекращению израильско-палестинского конфликта на основе резолюций 242 (1967) и 338 (1973) Совета Безопасности и вновь подтверждает, что достижение на основе переговоров двугосударственного решения, которое учитывало бы потребности Израиля в области безопасности и стремление палестинцев к обретению государственности и суверенитета, положило бы конец оккупации, начавшейся в 1967 году, и позволило решить все вопросы, касающиеся постоянного статуса, является единственным способом обретения прочного мира.

Однако, по мнению «четверки», каждая из сторон может и сегодня добиться значительного прогресса на местах, продемонстрировав искреннюю приверженность достижению цели создания двух государств. Для этого обеим сторонам настоятельно необходимо выполнить свои основные обязательства по существующим соглашениям, а также принять меры для того, чтобы не допустить закрепления реальности существования одного государства, постоянной оккупации и непрекращающегося конфликта.

Позвольте мне описать три фактора, которые, согласно выводам доклада «четверки», значительно подрывают надежду на достижение мира. Во-первых, это продолжающееся насилие и терроризм и подстрекательства, которые их подпитывают. Во-вторых, дальнейшее проведение политики расширения поселений и осуществление связанных с ней стратегий на Западном берегу. В-третьих, это положение в Газе и отсутствие контроля Палестинской администрации над сектором Газа. Позвольте мне вновь подчеркнуть, что эти негативные тенденции могут и должны быть незамедлительно обращены вспять для достижения прогресса в осуществлении двугосударственного решения на местах.

В докладе можно почерпнуть более подробную информацию об этих факторах и причинах, по которым они вызывают обеспокоенность «четверки». Главная цель доклада заключается не в том, чтобы возложить на кого-то вину, а скорее в том, чтобы предложить способ содействия достижению цели, к которой мы все стремимся, — реализации двугосударственного решения на основе переговоров. Мы надеемся найти конструктивный путь, который будет способствовать достижению прогресса в реализации двугосударственного решения на местах и позволит создать необходимые условия для ведения конструктивных переговоров в будущем.

В докладе содержатся рекомендации для обеих сторон, конкретно для палестинцев и израильтян в связи с насилием, подстрекательством к насилию, строительством израильских поселений и связанными с этим стратегиями, а также палестинским единством и институциональным строительством. В нем повторяется призыв, обращенный в сентябре прошлого года к Израилю, внести позитивные и существенные изменения в свою политику, особенно в зоне С, в соответствии с идеей о передаче палестинскому государству более широких управленческих полномочий, как это предусмотрено достигнутыми ранее договоренностями. Как отметила тогда «четверка», прогресс в сферах жилищного строительства, водоснабжения, энергетики, связи, сельского хозяйства и природных ресурсов может быть

достигнут при одновременном уважении законных потребностей Израиля в области безопасности.

Я надеюсь, что обе стороны будут сотрудничать с «четверкой» на основе доклада в целях конструктивного продвижения вперед этого процесса. Я призываю Совет Безопасности также приветствовать и поддержать усилия «четверки», как только будет опубликован полный текст доклада — мы рассчитываем, что это произойдет завтра в первой половине дня.

В заключение позвольте мне вновь подчеркнуть, что сторонам настоятельно необходимо приступить к осуществлению содержащихся в докладе рекомендаций. «Четверка» разработала разумный комплекс мер, которые, в случае их добросовестного и решительного осуществления при поддержке международного сообщества, помогут израильтянам и палестинцам взять курс на установление всеобъемлющего мира и приведут к историческим последствиям для всего региона. Однако позвольте мне также однозначно заявить о том, что принятие соглашения о постоянном статусе в целях прекращения конфликта может быть достигнуто лишь на основе прямых двусторонних переговоров, итог которых невозможно предрешить с помощью односторонних мер.

Два дня назад в Иерусалиме Генеральный секретарь сказал:

> «Ни одно решение конфликта не будет возможным без признания неопровержимых исторических и религиозных связей палестинцев и евреев с этой землей. Ни одно решение не может быть достигнуто при помощи насилия; оно должно быть основано на взаимном уважении и признании законных чаяний обоих народов. Ни одно решение не может быть навязано извне; оно должно достигаться на основе прямых переговоров по вопросам окончательного статуса».

В данном случае на карту поставлено мирное будущее. Для принятия решительных шагов, а не просто голословных заявлений и взаимных обвинений и для преодоления глубоко укоренившегося недоверия потребуется лидерство и дальновидность, которые стороны в этом конфликте слишком давно не проявляли. Настало время обеим сторонам принять этот вызов. Г-н Председатель, могу заверить Вас в том, что Генеральный секретарь, в том числе в рамках его роли в «четверке», продолжит оказывать неизменную поддержку израильтянам и палестинцам в преодолении их разногласий и достижении справедливого и прочного урегулирования конфликта, а также в создании Палестинского государства, живущего бок о бок с Государством Израиль в условиях мира, безопасности и взаимного признания.

Председатель (*говорит по-французски*): Я благодарю г-на Младенова за его брифинг.

Поскольку это последнее запланированное заседание Совета в июне месяце, прежде чем пригласить членов Совета продолжить обсуждение данного вопроса в рамках неофициальных консультаций, я хотел бы от имени делегации Франции выразить искреннюю признательность всем членам Совета, особенно моим коллегам — постоянным представителям — и их сотрудникам, а также секретариату Совета за оказанную нам ценную поддержку.

Это был напряженный месяц, в течение которого нам удалось достичь консенсуса по ряду важных вопросов, находящихся на нашем рассмотрении. Разумеется, мы не смогли бы сделать это в одиночку и без напряженной работы, поддержки и конструктивного вклада каждой делегации и представителей Секретариата, а также соответствующих сотрудников по вопросам конференционного обслуживания. Завершая срок нашего председательства, я знаю, что выступаю от имени всех членов Совета, желая делегации Японии удачи в июле месяце.

Заседание закрывается в 10 ч. 20 м.